



俄 汉 汽车拖拉机辞典

人 民 交 通 出 版 社

俄汉汽車拖拉机辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ

АВТОТРАКТОРНЫЙ СЛОВАРЬ

吉林工业大学外国語教研室編

人民交通出版社

俄汉汽车拖拉机辞典

吉林工业大学外语教研室编

*

人民交通出版社出版

(北京市安定门外和平里)

北京市书刊出版业营业许可证出字第006号

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

江苏如东印刷厂印

开本 787×1092 $\frac{1}{32}$ 印张 28 $\frac{1}{16}$ 字数 969千

1965年11月 第1版

1980年11月 第1版 第2次印刷

印数:5,301—9,050册 定价:4.80元

统一书号:15044·4421

前 言

为了适应讀者查閱汽車、拖拉机方面俄文书刊的需要，我們特編纂了这部《俄汉汽車拖拉机辞典》。

本辞典共包括俄文詞汇約50000条。在編纂过程中，我們共解剖了有关汽車、拖拉机方面的俄文书籍数十种，以及苏联出版的有关杂志，参考了《俄汉机械工业字典》、《俄汉綜合科技詞汇》、《Англо-русский автотракторный словарь》(Б. В. Гольд 和 Р. В. Кугель 編)、《Немецко-русский автотракторный словарь》(Я. Э. Малаховский 編)等辞典，也包括了我們平时积累和向有关单位蒐集到的一部分詞汇。

由于目前我国汽車、拖拉机方面的術語尚未完全統一，我們本着求全力簡的原則来处理譯名問題，即把現存的不統一的譯名同时列出，但力求简单。

編纂本辞典是我們的大胆嘗試。由于我們沒有經驗，水平很低，錯漏之处在所难免，殷切期望讀者提出寶貴的批評和意見，以便再版时加以补充和修訂。

本辞典由我室全体同志集体編纂，经本校汽車教研室鄧惠乐同志校閱。

吉林工业大学外国語教研室

РУССКИЙ АЛФАВИТ

俄 文 字 母 表

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е
Ё ё	Ж ж	З з	И и	Й й	К к
Л л	М м	Н н	О о	П п	Р р
С с	Т т	У у	Ф ф	Х х	Ц ц
Ч ч	Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь
Э э Ю ю Я я					

說 明

一、本辭典中的詞匯一律按字母順序排列，字母 е、ё 不分。

二、由几个詞構成的詞組的排列位置，是以主體名詞（或動詞）為準，如 карбюраторный двигатель, двигатель внутреннего сгорания, двигатель с воздушным охлаждением 等皆排在 двигатель 一詞之後。其排列順序如下：

形容詞 + 主體詞

主體詞 + 非主格名詞

主體詞 + 前置詞短語

двигатель

карбюраторный д.

д. внутреннего сгорания

д. с воздушным охлаждением

詞組中的主體詞用第一個俄文字母代替。

主體詞用黑體字母排印，詞組用普通體字母排印。

三、必要的複數名詞一律排在同一單數名詞一起，而不按複數詞詞尾的字母順序排列。

四、同一俄文單詞的幾種不同意義的譯名用分號隔開，意義相近的用逗號隔開。

五、譯名中的括號表示：

1. 對譯名的解釋；

2. 譯名中可以省略的字。

目 录

說明

辞典正文

А	(1)	П	(457)
Б	(36)	Р	(580)
В	(65)	С	(632)
Г	(114)	Т	(725)
Д	(144)	У	(772)
Е	(185)	Ф	(801)
Ж	(188)	Х	(816)
З	(193)	Ц	(823)
И	(219)	Ч	(834)
К	(236)	Ш	(843)
Л	(322)	Щ	(863)
М	(340)	Э	(867)
Н	(389)	Ю	(884)
О	(418)	Я	(884)

附录

А

а- (詞冠)表示“不”，“非”之意

абажур 灯伞，灯罩

отражательный а. 反射罩

абаксиальный 远軸的

абампер 电磁安培，绝对安培

аввольт 电磁伏特，绝对伏特

абгенри 电磁亨利

абкулон 电磁庫伦，绝对庫伦

абом 电磁欧姆，绝对欧姆

абонент 用户，訂戶

абразив 磨料，研磨剂

грубый а. 粗磨料

мелкий а. 細磨料

абразивность 磨損性

абразивный (абразивный) 磨料

的，砂輪的，金剛砂的

абразивщик 磨料工，砂輪工

абразит 鋁氧磨料；水鈣沸石

абразия 磨耗，磨損 「等高綫

абрис 草图，略图；輪廓；外围綫；

абсолютность 绝对性

абсолютный 绝对的

абсорбент 吸收剂

абсорбер 吸收器；吸收剂；減震器

абсорбтив 吸收質

абсорбциометр 吸收計；(液体)吸
气器；(液体)溶气計；(液体)調
剂計 「用」

абсорбция (абсорпция) 吸收(作

а. звука 声吸收

абсцисса 横座标

аванкамера 前室，預燃室，前艙

аванс 預付；預支款；垫款

аварийность 常发生事故，事故
率，故障率

аварийный 紧急用的，救急用的；
(失事时)用以修理的；事故的

аварийщик 肇事者，常出事故的
工作人員

авария 事故，失事，损坏，故障

смертельная а. 死亡事故

транспортная а. 运输事故

авиа- (复合詞第一部)表示“航
空”，“飞行”，“飞机”，“空
中”之意

авиааппарат 航空器械

авиабаза 航空基地，空軍基地

авиабензин 航空汽油

авиабензол 飞机苯，航空苯

авиадвигатель 航空发动机，飞机
发动机

авиадизель 航空柴油发动机

авиазавод 飞机制造厂，航空工厂

авиакamera 飞机机輪內胎

авиалак 航空用清漆，航空光漆

авиалиния 航綫 「鋁鉄合金」

авиалит 阿維阿里特合金(一种鋸

авиамасло 航空用机油，航空潤滑
油

авиаматериал 航空材料

авиамотор 航空发动机

авиаопрыскивание 飞机噴霧

авиаопрыскиватель 飞机喷雾器
 авиаопыливание 飞机喷粉
 авиаопылиатель 飞机喷粉器
 авиапарк 停机场, 航空供应站;
 飞机总数, 飞机保有量
 авиаподкормка 飞机施肥
 авиাপокрышка 飞机机輪外胎
 авиাপрибóр 航空仪表
 авиাপропóлка 飞机除草
 авиатéхник 航空机械师, 航空技
 术員
 авиатранспорт 空运, 空中运输
 авиациóнный 航空的, 飞行的; 飞
 机的; 空军的
 авиация 航空; 空军; 飞机(队)
 авиашина 飞机輪胎
 авомéтр 三用电表(安培-伏特-欧
 姆表), 万能电表, 通用电表
 авто- (复合詞第一部) 表示“自
 己”, “自动”, “汽車”等意
 автоапéчка 汽車輪胎修理箱
 автобáза 汽車总站, 汽車保养場,
 汽車場; 汽車运输公司
 грузовáя а. 載貨(重)汽車場,
 載貨(重)汽車保养場
 автобаллóн 汽車輪胎
 автобензин 汽車汽油
 автобензовóз 运汽油汽車
 автобензозаправщик 加油汽車
 автобензóл 汽車用苯 「槽車
 автобензоцистérна 油槽汽車, 油
 автобетономешáлка 裝在汽車上
 的混凝土攪拌机, 自动混凝土攪
 拌机 「汽車
 автобетоноразвóзка 混凝土輸送
 автоблокирóвка 自动閉塞(裝置),

自动联鎖(裝置)

автоброневик 装甲汽車, 装甲車
 автобóс 公共汽車, 大客車
 аккумуляторный а. 蓄電池公
 共汽車 「車
 безрамный а. 无大梁式公共汽
 бензи́но-электрический а. 汽油
 电动公共汽車
 вагóнный а. 車廂式公共汽車,
 平头式公共汽車
 городской а. 市区公共汽車
 грузовой а. 車廂式載貨(重)汽
 車 「用公共汽車
 грузо-пассажирский а. 客貨兩
 двухъярусный а. 双层公共汽車
 двухэта́жный а. 双层公共汽車
 дизельный а. 柴油公共汽車
 дизель-электрический а. 柴油
 电动公共汽車
 маршрутный а. 直达公共汽車,
 干綫公共汽車
 междугородный а. 长途公共汽
 車, 城間公共汽車
 одноэта́жный а. 单层公共汽車
 открытый а. 敞開式公共汽車,
 无篷汽車 「共汽車
 полуобтекаемый а. 半流綫型公
 полупоразта́жный а. 一层半公
 共汽車
 почтóвый а. 郵政車
 пригородный а. 郊区公共汽車
 резервный а. 备用車
 санитарный а. 救护車, 急救車,
 大型卫生車
 седельный а. 拖挂(鞍)式公共
 汽車(鞍式挂車)

сочленённый а. 連接式公共汽車
 車
 спальный а. 臥車
 специальный а. 特种公共汽車
 трёхсекционный сочленённый а.
 三節連接通道式公共汽車
 туристский а. 旅行公共汽車
 туристско-экскурсионный а. 旅行
 遊覽汽車
 экскурсионный а. 遊覽公共汽車
 а. вагонного типа 車廂式公共
 汽車, 平頭式公共汽車
 а. дальнего следования 长途
 公共汽車
 а. дальнего сообщения 长途公
 а. для школьников 學童公共
 汽車
 а. со спальными местами 帶臥
 а. с цельнометаллическим кузо-
 вом 全金屬車廂公共汽車
 автобустроение 公共汽車制造;
 公共汽車制造业
 автобус-полуприцеп 公共汽車半
 автобус-экспресс 高速公共汽車,
 快車
 автовагон 鐵路汽車, 自動軌行車
 автовесы 汽車地磅(秤)
 автовоз 載貨(重)汽車
 автовокзал 汽車客運站
 автовывключатель 自動開關, 自動
 開關器
 автовывравнитель 自動均衡器, 自
 автовышка 架空車
 автогараж 汽車庫, 車庫
 автоген 氣焊, 熔焊; 氣切, 熔切
 автогенизатор 自動熔焊器

автогенщик 氣焊工, 氣切工
 автогонщик 汽車競賽者
 автограмма 自動記錄圖
 автограф 自動記錄器
 автогрейдер 自動平地機
 автогрейфер 抓斗汽車
 автогрузчик 自動裝載機, 汽車裝
 автогудронатор 自動噴洒機, 自動
 式瀝青撒布機
 автогужевой 汽車及兽力車的
 автодегазатор 消毒汽車
 автодезкамера 消毒汽車
 автодействие 自動動作
 автодerrick 自動起重機
 автодеталь 汽車零件
 автодорога 汽車路, 公路
 временная а. 臨時公路, 汽車
 便道
 автодрезина 有軌汽車, 驗道汽車
 автодром 試車場, 汽車試驗場,
 汽車駕駛教練場
 автодуш 淋浴汽車
 автожижеразбрасыватель 自動液
 肥噴洒機
 автожир 旋翼機(直升飛機的一
 автозавод 汽車制造廠, 汽車廠
 автозагрузчик 自動裝料器, 自動
 裝載機
 автозаправочный 加油汽車的
 автозаправщик 加油車; 加油工
 автозащита 自動保險器, 自動保
 護裝置
 автоимущество 汽車器材
 автоинспектор 汽車檢查員
 автоинспекция 汽車檢查; 汽車
 檢查所

автоинструмент 自动工具
 автокамера 汽車內胎
 автокар(автокара) 自动搬运車,
 自动小貨車
 автокатализ 自动催化作用 「車
 автокинопередвижка 电影放映汽
 автокоагуляция 自动凝結(作用)
 автоколебание 自激振动, 自振,
 自摆 「的自振
 а. управляемых колёс 轉向輪
 автоколесо 汽車車輪
 автоколонка 汽車加油柱, 灌油鶴
 管; 汽車給油站
 автоколонна 汽車隊
 автокомбинат 汽車運輸联合企业
 (包括基础車庫和几个分庫)
 автоконтроль 自动控制装置
 скоростной а. 速度自动控制装置
 автокорд 汽車輪胎衬布, 汽車輪
 胎帘綫
 автокоррозия 自蝕
 автокран 汽車起重機
 а. с грейферным захватом 抓
 斗式汽車起重機
 а. с лебёдкой 絞盤起重機
 автол 汽車潤滑油, 車用機油
 регенерированный а. 更生車用
 機油, 再生車用機油
 селективный а. 选择精煉的汽
 車潤滑油
 сернокислотный а. 硫酸汽車潤
 滑油
 автолаборатория 汽車實驗室, 流
 动實驗室, 化驗(汽)車
 автолавка 流动售貨汽車
 полевая а. 野外售貨汽車

автолак 汽車用漆
 автолебёдка 自动絞車, 汽車絞盤
 автолесовоз 运材汽車, 木材搬运
 汽車
 автолётучка 修理車, 修理所
 автолиз 自溶作用
 автолист 汽車鋼板
 автолог 自由輪机构
 автолюбитель 汽車爱好者
 автомагистраль 汽車路干綫, 公
 路干綫
 автомаслёнка 自动注油器
 автомастерская 流动修理車, 修
 理工程車
 самоходная а. (自行式)流动
 修理車, (自行式)修理工程車
 автомат 自动装置, 自动机械, 自
 动器, 自动机床; 自动开关
 безопасный а. 自动保安装置
 бесцентрово-внутришлифоваль-
 ный а. 自动无心內圓磨床
 быстросействующий а. 高速自
 动机床; 快速自动开关
 вакуумный а. 真空自动調節器
 винторезный а. 自动車絲机床
 воздушный а. 空气自动調節器
 (氧氣設備上的)
 вычислительный а. 自动計算机
 газорезательный а. 自动气割机
 гайковЫсадочный а. 螺母(帽)
 自动鐵头机, 螺母(帽)冷鐵机
 гайконарезной а. 自动螺母(帽)
 攻絲机床 「弯鋼机床
 гибочный а. 自动弯板机, 自动
 гидроэлектрифицированный тока-
 рный а. 液压电动自动車床

двухдуговой сварочный а. 双弧

自动焊机 「丸机

дробеструйный а. 噴丸装置, 噴

дуговой сварочный а. 自动电

弧焊机

клепальный а. 自动鉚釘机

колокольный а. для цинкования

鐘形自动鍍鋅机

контрольно-сортировочный а.

自动檢驗分类仪器

контрольный а. 自动控制器

максимальный а. 高限自动开

关

минимальный а. 低限自动开关

многодуговой сварочный а. 多

弧自动电焊机 「动机床

многоспindleльный а. 多軸自

навивочный а. 卷簧机

ножеточильный а. 自动磨刀机

нулевой а. 无載断流器, 无載

自动开关 「修边机

обрезной а. 自动切边机, 自动

одnodуговой сварочный а. 单弧

自动电焊机

однопостовой сварочный а. 单

头自动电焊机

однударный холодновысодочный

а. 单击自动冷鍛机 「机床

одноspindleльный а. 单軸自动

отрезной а. 自动切割机床

пескоструйный а. 噴砂机

пружинный а. 自动卷簧机

револьверный а. 自动六角車床

реечный а. 齿条形自动器, 齿

条式自动升降机 「紋机

резьбодавильный а. 自动压螺

резьбонакатный а. 自动螺紋滾

床, 自动搓絲机

сварочный а. 自动电焊机

сверлильный а. 自动钻床

счётный а. 自动計算机

токарно-револьверный а. 六角

自动車床

токарный а. 自动車床

угольnodуговой сварочный а.

自动炭弧焊机

формовочный а. 自动造型机

фотоэлектрический а. 光电自

动器 「鍛机

холодновысодочный а. 自动冷

храповой а. 棘輪式自动起落器

центробежный а. опережения

зажигания 离心式自动提前

点火装置

четырёхspindleльный токарный

а. 四軸自动車床

шестерёчатый а. 齒輪式自动

离合器 「动机床

шестисpindleльный а. 六軸自

шлицепрорезной а. 自动开槽机

шлицепротяжной а. 自动花鍵

拉床, 自动拉槽机 「机

электросварочный а. 自动电焊

якорный а. 电枢自动开关

ячеистый а. 凹齿式自动离合器

а. безопасности 自动断路器, 安

全装置

а. включения 自动开关

а. времени 自动定时装置

а. давления 压力自动調節器

а. дозирówki топлива 燃料自动

定量器

а. защиты **自动保险器**
 а. защиты сѣти **綫路自动保护电門** 「流自动开关
 а. максимального тока **过载电**
 а. наддува **进气压力自动调节器** 「开关
 а. обратного тока **逆电流自动**
 а. опережения зажигания **自动提前点火器** 「动升降器
 а. плуга **犁的起落机构, 犁的自**
 а. регулирования температуры **温度自动调节器**
 а. сопла **喷嘴自动调节器**
 а. для высадки заклёпок **自动铆钉机**
 а. для накатки **自动滚花机**
 а. для сварки оплавлением с подогревом **预热自动闪光焊机**
 а. для холодной высадки шариков **自动滚珠冷鐵机**
 а. для холодной навивки пружин **自动弹簧冷卷机**
 а. для штамповки шариков **滚珠自动冲床**
автомат-безопасность **自动断路器, 安全装置** 「器
автомат-выключатель **自动断路**
автомат-распределитель **自动分配器**
автоматизация **自动化**
 комплексная а. **綜合自动化, 全盘自动化**
 полная а. **全盘自动化**
 частичная а. **局部自动化, 部分自动化**

а. производства **生产自动化**
 а. транспортных операций **运输作业自动化** 「制自动化
 а. управления **操縱自动化, 控**
автоматизированность **自动化程度**
автоматизировать **使机械化, 使自动化, 采用自动化装置**
автоматизм **自动性, 自动作用, 自动操作; 自动操縱机构**
автоматика **自动学; 自动化技术; 自动装置**
автоматический **自动的**
автоматичность **自动性**
автоматичный **自动的; 机械的**
автоматный **自动机的, 自动装置的**
автоматомер **自动测量装置**
автоматчик **管理自动机械的工人; 自动控制机构**
автомашина **汽車 (参看 автомобиль); 自动机器** 「轎車
 легковая а. **小客車, 小臥車, 小**
 плавающая а. **水陆两用汽車**
 пожарная а. **消防汽車** 「車
 поливальная а. **洒水机, 洒水汽**
 ремонтная а. **修理工程車**
 санитарная а. **救护车**
 сейсмическая а. **地震仪汽車**
 специальнохимическая а. **化学专用汽車**
 уборочная а. **清扫汽車**
 а. повышенной проходимости **越野汽車, 高通过性汽車**
 а. радиостанции **无线电通訊車**

а. для дегазации 消毒汽車
 а. для противохимической за-
 щиты 防化学汽車 「車
 а. для электросварки 电焊汽
 автомашинно-день 汽車日, 車日
 (参看 автомобиле-день)
 автомашинно-час 汽車小时
 автосчетчик 汽車表, 汽車行程表 (自
 动记录汽車运行情况的仪表)
 инерционно-приводной а. 慣性
 驅動式汽車表
 инерционный а. 慣性式汽車表
 приводной а. 驅動式汽車表
 автомеханик 汽車机械师, 汽車机
 械員
 автомеханический 汽車机械的,
 自动机械的 「千分尺
 автомикрометр 自动测微器, 自动
 автомобиле-день 汽車日, 車日
 инвентарный а. 在冊車日
 а. проста 停歇車日
 а. ремонта 修理車日
 а. эксплуатации 运行車日
 автомобилеопрокидыватель 汽車
 翻傾机, 汽車翻傾台 「机
 автомобилеподъемник 汽車提升
 автомобилестроение 汽車制造; 汽
 車制造业
 автомобилестроительный 汽車制
 造的; 汽車制造业的
 автомобиле-час 汽車小时, 車时
 а. работы 工作时 「的发展
 автомобилизация 汽車化; 汽車业
 автомобилизм 汽車事业; 汽車运
 动; 汽車竞技
 автомобилист 汽車工作者, 汽車

专业人員; 汽車竞赛者
 автомобиль 汽車
 аварийный а. 救險車, 应急修
 理汽車 「車
 аккумуляторный а. 蓄電池汽
 ассенизационный а. 除糞車
 атомный а. 原子汽車
 базовый а. 基本型号汽車 (对
 变型汽車來說)
 батарейный а. 蓄電池汽車
 безбортовой а. 无栏板汽車, 无
 廂汽車
 безрамный а. 无大梁汽車
 бензиновый а. 汽油車
 бензино-электрический а. 汽油
 电动汽車
 бесколёсный а. на воздушной
 подушке 气垫汽車, 飘車
 большегрузный а. 大載重量汽
 車, 重型載貨(重)汽車
 бортовой а. 栏板式汽車
 бортовой грузовой а. 栏板式載
 貨(重)汽車 「甲車
 бронированный а. 装甲汽車, 裝
 буксирный а. 拖曳汽車, 牽引
 汽車
 быстросходный а. 高速汽車
 ветеринарный а. 兽医用汽車
 внедорожный а. 非公路汽車,
 不能在公路上行駛的大載重量
 汽車
 военный а. 軍用汽車
 восьмиколёсный а. 八輪汽車
 восьмиместный а. 八座位汽車
 восьмитонный грузовой а. 八噸
 載貨(重)汽車

газобаллонный а. 煤气罐汽車,

煤气瓶汽車

газогенераторный а. 煤气发生
炉汽車

газотурбинный а. 燃气輪汽車

гоночный а. 竞赛汽車

гружённый а. 重車, 已載重的
汽車

грузовой а. 載貨(重)汽車, 运
貨汽車, 卡車, 貨車

грузовой лёгкий а. 輕型載貨
(重)汽車

грузовой тяжёлый а. 重型載貨

грузо-пассажирский а. 客貨两
用汽車

гусеничный а. 履帶式汽車

двухдверный а. 雙門小客車

двухколёсный а. 雙輪汽車

двухлитровый а. 兩升容积(排
量)发动机的汽車

двухместный а. 雙座位汽車

двухмоторный а. 雙发动机汽車

двухосный а. 雙軸汽車

дегазационный а. 消毒汽車

дежурный а. 值班汽車

дизельный а. 柴油汽車

дорожный а. 公路汽車, 在公
路上行駛的汽車

「車
закрытый а. 有篷汽車, 閉式汽
запасный а. 备用汽車

земноводный а. 水陆两用汽車

изотермический а. 絕热汽車, 保
溫車

испытательный а. 試驗汽車

карбюраторный а. 汽化器式汽車

колёсно-гусеничный а. 車輪履

帶式汽車

колёсный а. 輪式汽車

коммерческий а. 商业汽車

коммунальный а. (市政)公用
汽車

крупногабаритный грузовой а.

大尺寸載貨(重)汽車

легковой а. 小客車, 小轎車, 小

座車, 小臥車, 小汽車

легковой а. большого литража

大排量的小客車

легковой а. малого литража

小排量的小客車

легковой а. общего назначения

通用小客車

легковой а. повышенной прохо-
димости 高通过性小客車, 越

野小客車

легковой а. среднего размера

中型小客車

легковой а. с универсальным

кузовом 通用式車身小客車

лесовозный а. 运材汽車

малогабаритный а. 小尺寸汽車

малолитражный а. 小排量汽車

малотоннажный а. 小吨位汽車

микролитражный а. 微型汽車,

微排量汽車

многocolёный а. 多輪轍汽車

(前后車輪輪轍不重合的)

многолитражный легковой а.

大排量的小客車

многоместный а. 多座位汽車

многоосный а. 多軸汽車

многоцелевой а. 通用汽車, 多

种用途汽車

мусороотвозный а. 垃圾汽車,
 卫生汽車
 мусороборочный а. 清扫汽車,
 清除垃圾汽車
 низкорамный а. 低車架汽車
 одноколённый а. 单輪轍汽車
 (前后車輪輪轍重合的) 「車
 операторский а. (电影)摄影汽
 опытный а. 样車,試驗車,特定
 型車 「車
 открытый а. 敞式汽車,敞篷汽
 паридный легковой а. 检閱車
 паровой а. 蒸汽汽車
 пассажирский а. 載客汽車,客
 运汽車,客車
 пищевой а. 食品汽車
 плавающий а. 水陆两用汽車
 плавающий а. 水陆两用汽車
 пожарный а. 消防汽車
 поливальный а. (поливочный а.)
 洒水汽車
 полугрузовой а. 半載貨(重)汽
 車,小型客貨两用汽車(中卡)
 полугусеничный а. 半履帶式汽
 車 「車
 полутораэтажный а. 一层半汽
 понтонный а. 浮桥汽車,架(浮)
 桥汽車
 порожний а. 空車
 почтовый а. 邮政汽車
 прогулочный а. 遊覽汽車
 прожекторный а. 探照灯汽車
 прокатный а. 租用汽車
 разведывательный а. 勘探用汽
 車,偵察用汽車
 реактивный а. 噴气式汽車

рекламный а. 广告汽車,宣传
 汽車
 ремонтный а. 修理工程汽車
 самонагружающийся а. 自动装
 貨汽車 「卸貨汽車
 саморазгружающийся а. 自动
 самосвальный а. 自卸汽車,翻
 斗車
 самосвальный а. для строите-
 льных и земляных работ 建
 筑和土方工程用自卸汽車
 санитарный а. 救护車
 сборный а. 装配汽車(由各种
 型号总成装配而成的)
 сверхмикролитражный гоночный
 а. 超微型竞赛汽車
 сверхтяжёлый а. 超載重量汽
 車,特重型載貨(重)汽車
 седельный а. 載拖式汽車,鞍式
 汽車
 семиместный а. 七座位汽車
 скоростной а. 快速汽車 「汽車
 служебный а. 公務汽車,专用
 снаряжённый а. 装备好的汽車
 (指汽車上已加滿油、水等)
 снегоборочный а. 扫雪汽車
 снегоходный а. 雪地行駛汽車
 специализированный а. 专用汽
 車(專門運輸某种貨物的汽車)
 специальный а. 特种汽車
 списанный а. 报废汽車
 спортивно-гоночный а. 竞赛运
 动汽車
 спортивный а. 运动汽車
 среднелитражный легковой а.
 中排量小客車

тихоходный а. 低速汽車
торпедо-легковой а. 魚雷形小
客車
транспортный а. 運輸用汽車
трёхколёсный а. 三輪汽車
трёхколёсный грузовой а. 三輪
載貨(重)汽車
трёхосный а. 三軸汽車
трёхтонный а. 三噸汽車
туристический а. 旅行汽車
туристский а. 旅行汽車
тяговый а. 牽引(汽)車
универсальный а. 万能汽車
учебный а. 實習車, 教練車
форсированный а. 強化汽車
хребтовый а. 脊梁式汽車
четырёхместный а. 四座位汽車
четырёхосный а. 四軸汽車
четырёхосный а. с тремя веду-
щими осями 三驅動軸式四軸
汽車
шагающий а. 跨步汽車
шестиколёсный а. 六輪汽車
экскурсионный а. 遊覽汽車
экспериментальный а. 樣車, 試
驗車, 特定型車
электрический а. 電能汽車
а. аварийной службы 救險車,
应急修理汽車
а. большой грузоподъёмности
大載重量汽車(五噸以上), 重
型載貨(重)汽車
а. высокой проходимости 高通
過性汽車, 越野汽車
а. индивидуальных владельцев
私人汽車

а. командования 指揮車
а. коммунального обслуживания
公共服務汽車
а. коммунального пользования
公用汽車
а. малой грузоподъёмности 小
載重量汽車(二噸以下), 輕型
載貨(重)汽車
а. медицинской помощи 救护
車, 急救車
а. ограниченной проходимости
非越野性汽車
а. особо высокой грузоподъём-
ности 特高載重量汽車, 特重
型載貨(重)汽車
а. особо малой грузоподъём-
ности 特小載重量汽車, 特輕
型載貨(重)汽車
а. повышенной проходимости
高通過性汽車, 越野汽車
а. радиосвязи 無線電通訊用汽
車
а. ремонтной летучки 搶修用
汽車
а. скорой помощи 救護車, 急
救車
а. скорой технической помощи
应急技術搶險車, 应急修理汽
車
а. средней грузоподъёмности
中型載貨(重)汽車(2~5噸)
а. технической помощи (техпо-
мощи) 技術援助車, 修理車
а. типа «люкс» 高級小客車,
華貴小客車
а. типа 4×2 4×2 型汽車(單